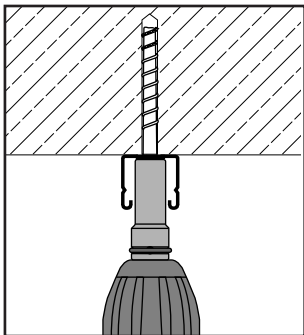
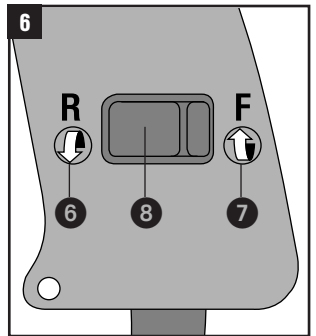
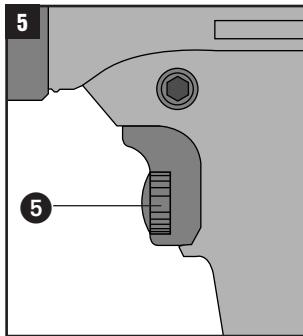
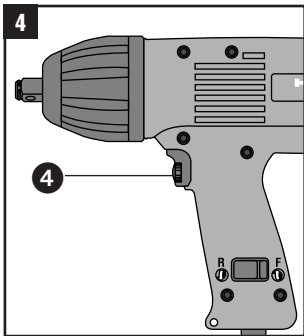
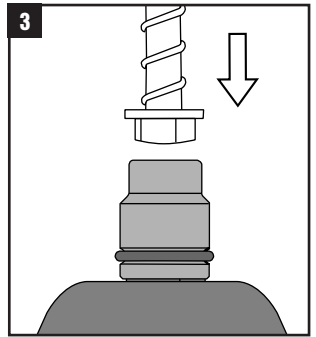
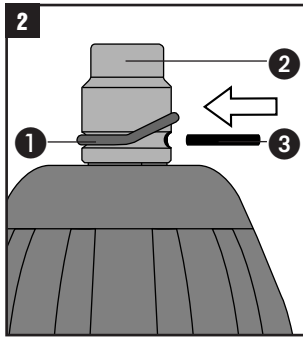
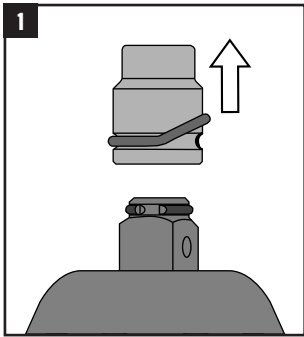
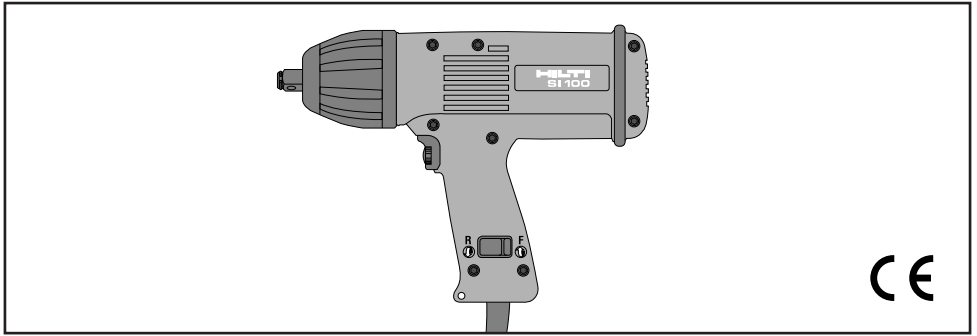


# HILTI

## SI 100

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по експлуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>





# SI 100 Momentový skrutkovač

- Prečítajte si návod na používanie ešte pred prvým použitím náradia.
- Tento návod na používanie majte vždy uložený pri náradí.
- V prípade poskytnutia náradia iným osobám odovzdajte im aj tento návod na používanie.
- Nikdy nepoužívajte náradie na iný účel, ako predpisuje tento návod na používanie.


## Obslužné prvky a konštrukčné časti náradia

- 1 O-kružok
- 2 Skrutkovač nadstavce
- 3 Poistný kolík
- 4 Vypínač so zariadením na jemný rozbeh
- 5 Nastavovacie koliesko predvolby počtu obrátok a krútiaceho momentu
- 6 Chod doľava
- 7 Chod doprava
- 8 Prepínač smeru otáčania

## Obsah

Všeobecné pokyny	125
Popis	125
Technické údaje	126
Kotevné výrobky/vhodné nástroje	127
Pripojenie na sieť	127
Bezpečnostné pokyny	127
Pokyny k obsluhu náradia	129
Údržba	130
Záruka výrobcu náradia	130
Recyklácia	131
Prehlásenie o komformite EÚ (originál)	131

## Všeobecné pokyny

 Tento symbol označuje v návode mimoriadne dôležité bezpečnostné pokyny. V prípade nedodržania týchto pokynov by mohlo dôjsť k ťažkému poraneniu.

 Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím.

## Symby



Pred použitím si prečítajte návod na používanie



Odpady odovzdávajte na recykláciu

**I** Tieto čísla sa vždy vzťahujú k obrázkom. Obrázky k textu nájdete na vyklápacej strane tohto návodu. Pri študovaní návodu ich majte otvorené.

Elektrické náradie popísané v tomto návode sa ďalej bude označovať iba ako «náradie».

## Popis

Prikleповý skrutkovač SI100 je elektrick náradie.

### Doporučené použitie skrutkovača:

- Osadzovanie Hilti kotevných skrutiek veľkosti HUS-H10 a širších do betónu pevnosti C20 až C50 a ich odstránenie v súlade s odporučeniami výrobcu (kotevné skrutky HUS 7,5 sa nemôžu osadzovať).
- Osadzovanie skrutiek do Hilti HRD rámových hmoždieniek a osadzovanie do D-FV izolačných hmoždieniek v súlade s odporučeniami výrobcu.

## Technické údaje

Menovitý výkon:	470 W
Menovité napätie: *	110 V 230 V
Menovitý prúd: *	4,3 A 2,1 A
Frekvencia siete	50–60 Hz
Počet obrátok pri voľnobehu:	0–2200 ot./min.
Počet príklepov / min.:	Max. 2600
Chod doprava / doľava:	S rovnakým výkonom
Upínacia hlava:	1/2" vonkajší šesťhran s kolíkovou aretáciou
Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2003:	2,3 kg
Maximálny ťahovací moment:	100 Nm
Trieda ochrany II:	Ochranná izolácia, EN 60745

**\* Nástadie sa dodáva s rozličným menovitým napätím. Menovité napätie a menovitý prúd je uvedený na typovom štítku náradia.**

### -UPOZORNENIE-

Úroveň vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná metódou zodpovedajúcou norme EN 60745 a možno ju použiť pre vzájomné porovnanie elektrického náradia. Je vhodná aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami. Uvedená úroveň vibrácií sa vzťahuje na hlavné druhy použitia elektrického náradia. Pri inom druhu použitia, pri použití s inými nástrojmi alebo nedostatočnej údržbe môže byť úroveň vibrácií odlišná. Zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej zmeny sa tým môže výrazne zvýšiť. Pre presný odhad zaťaženia vibráciami je potrebné brať do úvahy aj čas, kedy je nástadie vypnuté alebo síce beží, ale nepoužíva sa. Zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej zmeny sa tým môže výrazne znížiť. Stanovte doplňujúce bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka pred pôsobením vibrácií, napríklad: údržbu elektrického náradia a nástrojov, udržovanie rúk v teple, organizáciu pracovných postupov.

### Hodnoty hluku a vibrácií (merané podľa EN 60745):

Typické hodnoty hladiny hluku A náradia sú:

– hladina akustického tlaku 95 dB (A)

– hladina akustického výkonu 106 dB (A)

Pre uvedenú hladinu hluku podľa EN 60745 je neistota 3 dB.

### Používajte ochranu sluchu!

Triaxiálne hodnoty vibrácií (suma vektorov vibrácií)

merané podľa EN 60745-2-2

Dorazové skrutki upevňovacích prvkov

maximálnej veľkosti pre nástadie, ( $a_h$ ): 8,4 m/s<sup>2</sup>

Neistota (K) pre triaxiálne hodnoty vibrácií: 1,5 m/s<sup>2</sup>

Technické zmeny vyhradené

## Kotevné výrobky / Vhodné nástroje

	Kotevné výrobky:	HUS-H 10/HUS-H 10,5/ HUS-H 12/HUS-H 12,5	HRD-U 10/HRD-S 10/ HRD-U 14	D-FV U10 D-FV S10
<b>Osadzovacie nástroje</b>				
Násuvná koncovka S-NSD 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> L		●	●	
Násuvná koncovka S-NSD 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> L		●		
Násuvná koncovka S-NSD 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		●	●	
Násuvná koncovka S-NSD 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		●		
Násuvná koncovka S-NSD 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>			●	
Držiak nástroja S-BHU 50 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		●	●	
Nástroj S-B-TX 40T			●	●
Nástroj S-B-TX 40			●	●
Nástroj S-B-TX 50			●	
Predĺženie S-V 125 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		●	●	

Iné osadzovacie nástroje ako horeuvedené druhy nemôžu byť používané alebo ťahané pomocou SI 100 priklepového skrútkovača.

## Pripojenie na sieť

Náradie sa smie pripájať len na sieťové napätie uvedené na typovom štítku a pracuje s jednofázovým striedavým napätím. Zodpovedá európskym smerniciam o dvojitej ochrannej izolácii, a preto sa môže pripájať do zásuviek bez uzemnenia. □



## Bezpečnostné pokyny

### 1. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické ručné náradie

- a) **VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Nedbalosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar, prípadne ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovejte pre budúcu potrebu. Pojem „elektrické náradie“ uvedený v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na sieťové elektrické ručné náradie (so sieťovou šnúrou) a na akumulátorové elektrické ručné náradie (bez sieťovej šnúry).

#### 1.1 Bezpečnosť na pracovisku

- a) Na pracovisku udržiavajte čistotu a dbajte na dostatočné osvetlenie. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

- c) Pri používaní náradia dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb. Pri odpuťaní pozornosti od práce môžete stratiť kontrolu nad náradím.

#### 1.2 Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka sieťovej šnúry elektrického náradia musí byť vhodná do danej zásuvky. Zástrčka sieťovej šnúry sa v žiadnom prípade nesmie meniť. Uzemnené elektrické náradie nepripájajte do siete použitím zástrčkových adaptérov. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte dotyku tela s uzemnenými predmetmi ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky. Pri uzemnení tela hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Sieťovú šnúru nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určená, napr. na prenášanie alebo zavesenie elektrického náradia, či na vytáňovanie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred vysokou teplotou, olejom, ostrými hranami alebo pred pohybujúcimi sa časťami náradia. Poškodené alebo spletené sieťové šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým ručným náradím vo vonkajšom prostredí používajte iba predĺžovacie šnúry, vhodné aj pre vonkajšie prostredie. Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Pokiaľ sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 1.3 Bezpečnosť osôb

- a) Pri práci buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým ručným náradím postupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte žiadne elektrické náradie. *Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.*
- b) Používajte prostriedky osobnej ochrany a vždy používajte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako ochrannej masky, bezpečnostnej pracovnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu (podľa druhu využitia elektrického náradia) znižuje riziko poranenia.
- c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu náradia. Pred pripojením elektrického náradia do siete a/alebo vložení akumulátora, pred uchopením náradia alebo jeho prenášaním sa uistite, že je vypnuté. *Pri prenášaní elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pri pripojení zástrčky do zásuvky v čase keď je náradie zapnuté, hrozí riziko úrazu.*
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte z náradia nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nástroj alebo kľúč, ponechaný v pohybujúcom sa náradí, môže spôsobiť úraz.*
- e) Vyhýbajte sa neprírodzenej polohe. Pri práci dbajte na stabilný postoj, ktorý vám vždy umožní udržať rovnováhu. *Budete tak môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.*
- f) Používajte vhodný pracovný odev. *Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte do blízkosti pohybujúcich sa častí náradia. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohybujúce sa časti náradia.*
- g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie / zachytávanie prachu, presvedčte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a používajú sa správne. *Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.*

### 1.4 Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) Náradie nepretiažite. Používajte vhodné náradie určené na prácu, ktorú vykonávate. *Vhodné náradie umožňuje lepšiu a bezpečnejšiu prácu v uvedenom rozsahu výkonu.*
- b) Náradie s poškodeným vypínačom nepoužívajte. *Náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.*
- c) Skôr než budete náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo než ho odložíte, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor. *Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.*
- d) Nepoužívané elektrické ručné náradie odložte na miesto chránené pred prístupom detí. *Osobám, ktoré nie sú oboznámené s náradím alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny, nedovoľte náradie používať. Elektrické náradie je pre neskúsených používateľov nebezpečné.*

- e) Elektrické náradie starostlivo ošetrte. Skontrolujte, či pohyblivé časti elektrického náradia bezchybne fungujú a nezadŕhajú sa, či nie sú zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, ktorý by mohol ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. *Poškodené časti nechajte pred používaním náradia opraviť. Mnohé úrazy boli zapríčinené nedostatočne udržiavaným náradím.*
- f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. *Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.*
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. *Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné než určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.*

### 1.5 Servis

- a) Náradie nechajte opravovať iba kvalifikovaným personálom a iba s použitím originálnych náhradných dielcov. *Tak je možné zabezpečiť zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.*

## 2. Bezpečnostné pokyny, špecifické pre výrokok

### 2.1 Bezpečnosť osôb

- a) Používajte chrániče sluchu. *Pôsobenie hlučnosti môže zapríčiniť poškodenie sluchu.*
- b) Aby ste predišli nebezpečenstvu pádu pri práci, sieťovú a predlžovaciu šnúru a odsávaciu hadicu vždy ved'te smerom dozadu od náradia.
- c) Náradie nesmú bez inštrukcie používať deti alebo menej zdatné osoby.
- d) Nedovoľte deťom, aby sa s náradím hrali.
- e) *Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva, minerály a kov môže byť zdraviu škodlivý. Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdychovanie môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenie dýchacích ciest pracovníka alebo osôb v okolí. Určitý prach, napr. prach z dubového alebo bukového dreva, je rakovinotvorný, predovšetkým v spojení s prísadami na úpravu dreva (chromát, prostriedky na ochranu dreva). Materiál obsahujúci azbest smú obrábať len odborníci. Pokiaľ možno, používajte odsávanie prachu. Na dosiahnutie vysokej účinnosti odsávania prachu používajte vhodný mobilný vysávač na drevený prach a/alebo minerálny prach odporúčaný spoločnosťou Hillti, určený pre toto elektrické náradie. Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska. Odporúčame používať respirátor s filtrom triedy P2. Dodržiavajte predpisy pre obrábané materiály platné v príslušnej krajine.*

### 2.2 Svedomité zaobchádzanie a používanie elektrického náradia

- a) Pri výpadku elektrickej energie: náradie vypnite a zástrčku sieťovej šnúry vytiahnite zo zásuvky. *Zabráni sa tak nežiaducemu spusteniu náradia pri obnovení dodávky elektrického prúdu.*

- b) **Pokiaľ môže nástroj/rezný nástroj počas prevádzky naraziť do skrytého elektrického vedenia alebo prísť do kontaktu s vlastnou sieťovou šnúrou, držte náradie len za izolované rukoväti.** *Kontakt rezného nástroja s vedením pod napätím môže spôsobiť, že sa aj voľne prístupné kovové časti ocitnú pod napätím a používateľ môže utrpieť úraz elektrickým prúdom.*

### 2.3 Elektrická bezpečnosť

- a) **Než sa pustíte do práce, skontrolujte, napr. prístrojom na hľadanie kovov, či v pracovnej oblasti nie sú skryté elektrické vedenia, alebo plynové či vodovodné rúry.** *Pri neúmyselnom poškodení elektrického vedenia sa vonkajšie kovové časti náradia môžu dostať pod napätie. To by mohlo spôsobiť vážny úraz elektrickým prúdom.*
- b) **Sieťovú šnúru náradia pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ju nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Predlžovaciu šnúru pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ju vymeňte.** *Pri poškodení sieťovej alebo predlžovacej šnúry pri práci sa nedotýkajte sieťovej šnúry. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Poškodené pripojovacie a predlžovacie káble spôsobujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- c) **Znečistené náradie – najmä ak sa často používa na opracúvanie vodivých materiálov – nechajte preto v pravidelných intervaloch skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku Hilti.** *Prach, usadený na povrchu náradia, predovšetkým na jeho vodivých častiach, alebo vlhkosť môžu za nepriaznivých okolností viesť k úrazu elektrickým prúdom.*

### 2.4 Pracovisko

- a) **Dbajte na dostatočné osvetlenie pracoviska.**
- b) **Dbajte na dobré vetranie pracoviska.** *Vysoká prašnosť môže na zle vetranom pracovisku zaviniť poškodenie zdravia.*

### 2.5 Osobné ochranné pomôcky

Používateľ a osoby, zdržujúce sa v blízkosti, musia počas používania náradia používať vhodné ochranné okuliare, chrániče sluchu, ochranné rukavice.



Používajte chrániče očí



Používajte chrániče sluchu




Používajte ochranné rukavice

### 2.6 Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- a) **Pred montážou starostlivo skontrolujte skrutkovací nástavec a v prípade akéhokoľvek poškodenia alebo prasknutia ho ihneď vyraďte z používania.** *Nikdy nezastavujte otáčajúce sa skľučovadlo.*
- b) **Pri dlhšom používaní sa zvýši teplota upínania nástroja, koncovky, ako aj hlavy skrutiek.** *Používajte preto ochranné rukavice.*
- c) **Pri práci držte náradie pevne.** *Postarajte sa, aby ste mali pevný postoj a stále udržiavali rovnováhu. Zabezpečte,*

aby sa pri práci na vyššie ležiacich pracoviskách nezdržovali pod vami žiadne osoby.

- d) **Pred zaskrutkovaním kotviacich skrutiek nasunte kotviacu skrutku na koncovku skrutkovača.** *Dajte pozor pri vyskrutkovaní kotviacich skrutiek ny vypadávajúce časti.*
- e)  **Pri skrutkovaní do stropov, stien, podláh alebo iných miest, na ktorých by sa mohli vyskytovať skryté elektrické vedenia, sa nedotýkajte kovových súčiastok náradia ani vkladacích nástrojov.** *Držte náradie len za izolované rukoväti, aby ste sa pri náhodnom zaskrutkovaní skrutkovej kotvy/skrutky do elektrického vedenia pod napätím vyhli zásahu elektrického prúdu.*
- f) **Dbajte na správne nasadenie čiernej gumenej čapíčky v prednej časti prístroja.**
- g) **Prístroj spúšťajte až na pracovnom mieste, zapnite prístroj až po jeho nastavení do pracovnej polohy, najmä po ustavení kotviacej skrutky do kotviacej pozície.**

## Pokyny k obsluhu náradia

### Výber skrutkovacieho nadstavca / Držiaku nástroja / Predĺženia

Používajte výlučne skrutkovací nadstavec na momentové uťahovanie Hilti.

Pri skrutkovaní skrutiek alebo matíc používajte rovnakú veľkosť skrutkovacieho nadstavca. Nevhodné skrutkovacie nadstavce dávajú nesprávny krútiaci moment a poškodzujú nadstavec i hlavu skrutky.

Pri použití magnetického držiaku koncoviek sa presvedčte, že nie sú ňom prichytené cudzie častičky ako napr. malé skrutky alebo ihličky.

### Montáž skrutkovacieho nadstavca / Držiaku nástroja / Predĺženia **1 2 3**



Pred montážou alebo pred demontážou sa vždy presvedčte, či je náradie vypnuté a zástrčka sieťovej šnúry vytiahnutá zo zásuvky.

Demontujte O-krúžok z drážky nástrčkového nadstavca a vytiahnite poistný kolík. Na hnci štvorhran náradia nasadte skrutkovací nadstavec. Otvory pre zasunutie poistného kolíka hncacieho štvorhranu a skrutkovacieho nadstavca sa musia zhodovať. Poistný kolík a O-krúžok na poistenie skrutkovacieho nadstavca namontujte na pôvodné miesto. Pri demontáži postupujte v opačnom poradí úkonov. **Poistný kolík na skrutkovacom nadstavci musí byť pri práci namontovaný a zaistený.**

### Fungovanie vypínača **4**



Pred pripojením náradia na sieť skontrolujte, či vypínač správne funguje a pri uvoľnení sa vráti do polohy AUS = vypnuté.

Na zapnutie náradia stlačte elektronický vypínač. Počet obrátok sa silnejším tlakom na vypínač zväčšuje. Ak chcete náradie vypnúť, vypínač uvoľnite.



## Nastavovacie koliesko predvolby počtu obrátok/krútiaceho momentu **5**

Otáčaním nastavovacieho kolieska možno predvoliť počet obrátok a tým súčasne aj krútiaci moment. Vo výrobnom závode sa nastavuje maximálny počet obrátok / krútiaci moment.

## Prepínač smeru otáčania **6**

Prepínačom smeru otáčania sa môže meniť smer chodu náradia. Stlačte pravú stranu vypínača pre pravotočivý chod (F) a ľavú stranu vypínača pre ľavotočivý chod (R).



- Skôr ako začnete s náradím pracovať, skontrolujte vždy smer otáčania.
- Nikdy nemeňte smer otáčania skôr, kým motor úplne nezastaví. V opačnom prípade by sa mohlo náradie poškodiť.

Náradie držte pevne a nasadzte skrutkovací nadstavec na skrutku alebo na maticu. Príťahujte ju so zreteľom na dobu skrutkovania skrutkového spoja.

### Upozornenie:

- Náradie držte kolmo na skrutkový spoj a nevyvíjajte žiaden nadmerný tlak.
- Príliš vysoký krútiaci moment môže spôsobiť poškodenie skrutkového spojenia alebo skrutky.

Po utiahnutí treba skontrolovať správny krútiaci moment momentovým kľúčom a prípadne spoj dotiahnuť. Krútiaci moment podlieha rôznym vplyvom a faktorom, ako napríklad.

## 1. Menovité napätie

Úbytok sieťového napätia/znížené napätie redukuje maximálny krútiaci moment / maximálny počet obrátok.

## 2. Skrutkovací nadstavec

Nerovnaké veľkosti skrutkového spoja a nadstavca nástrčkového kľúča zmenšujú krútiaci moment.

Opotrebované skrutkovacie nadstavce (opotrebenie šesťhranu) zmenšujú krútiaci moment.

## 3. Skrutky

Pri rovnakom type skrutiek závisí krútiaci moment od priemeru skrutky.

Dĺžka skrutky a druh hlavy skrutky určujú pri rovnakom priemere skrutky dosiahnuteľný krútiaci moment.

## 4. Príslušenstvo

Pri použití kĺbových prvkov, predlžovacích nadstavcov a pod. sa krútiaci moment znižuje. Môžeme to prekonať predĺžením doby skrutkovania.

## 5. Základný materiál

Spôsob manipulácie s náradím a druh materiálu (pevnosť betónu, pevnosť podkladu) tiež ovplyvňujú krútiaci moment.

Podklad, priemer navŕtaného otvoru a materiál ovplyvňujú moment vyťahovania.

## Údržba



Pred každým použitím náradia sa presvedčte, či je vypínač v polohe OFF (vypnuté) a či je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Ak chcete, aby náradie fungovalo bezpečne a spoľahlivo, jeho opravy, údržbu a nastavovanie by ste mali zveriť autorizovanej opravovni alebo servisnému stredisku Hilti a pri výmene súčiastok by sa mali použiť výlučne originálne náhradné súčiastky Hilti.

### -POZOR-

**Náradie nikdy nepoužívajte s upchatými alebo zber stop oleja a tuku. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce silikón.**

Vonkajší kryt náradia je vyrobený z nárázuvzdorného plastu. Úchopové časti sú z elastoméru.

Náradie nikdy nepoužívajte s upchatými vetracími štrbinami! Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou kefou. Zabráňte vniknutiu cudzích telies do vnútra náradia. Zovňajšok náradia pravidelne čistite mierne navlhčenou utierkou. Na čistenie nepoužívajte rozprašovač, parný vysokotlakový čistič alebo tečúcu vodu! Môže sa tým ohroziť elektrická bezpečnosť náradia.

## Záruka výrobcu náradia

Hilti ručí, že dodaný výrobok je bezchybný z hľadiska použitého materiálu a technologického postupu výroby. Táto záruka platí iba za predpokladu, že výrobok sa správne používa a obsluhuje, ošetruje a čistí v súlade s návodom na používanie Hilti a že je zaručená technická jednoduchosť, t. j. že s výrobkom sa používa iba originálny spotrebný materiál, príslušenstvo a náhradné diely Hilti.

Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo bezplatnú výmenu chybných častí počas celej životnosti výrobku. Časti, podliehajúce normálnemu opotrebovaniu, do tejto záruky nespádajú.

**Ďalšie nároky sú vylúčené, pokiaľ nie sú v rozpore s povinnými národnými predpismi. Hilti neručí najmä za priame alebo nepriame poruchy alebo z nich vyplývajúce následné škody, straty alebo náklady v súvislosti s používaním alebo z dôvodov nemožnosti použitia výrobku na akýkoľvek účel. Diskrétny prísľuby na použitie alebo vhodnosť na určitý účel sú výslovne vylúčené.**

Výrobok alebo jeho časti po zistení poruchy neodkladne odošlite na opravu alebo výmenu príslušnej obchodnej organizácii Hilti.

Záruka zahŕňa všetky záručné záväzky zo strany spoločnosti Hilti a nahrádza všetky predchádzajúce alebo súčasné vyhlásenia, písomné alebo ústne dohovory, týkajúce sa záruky.



## Likvidácia odpadu



Prístroje Hilti sa vyrábajú z veľkého podielu recyklovateľného materiálu. Predpokladom recyklácie je odborné triedenie druhotných surovín. V mnohých krajinách je zastúpenie Hilti už na tento účel zariadené, takže môže prevziať Váš opotrebovaný prístroj. Informujte sa v servisnej opravovni Hilti alebo u svojho obchodného poradcu.



### Len pre štáty EÚ

Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii.

## Prehlásenie o konformite EÚ (originál)

Názov:	Momentový skrutkovač
Typové označenie:	SI 100
Rok výroby:	1999

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok sa zhoduje s nasledovnými smernicami a normami: 2006/42/EG, 2004/108/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Luccini**  
Head of BA  
Quality and Process Management  
Business Area  
Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
BU Power Tools & Demolition

01/2012

**Technická dokumentácia u:**  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2322 | 0213 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

334208 / A2



334208